

Nederlandse norm

NEN-EN 13557+A2 (en)

Cranes - Controls and control stations

Vervangt NEN-EN 13557:2003;
NEN-EN 13557:2003/A1:2005

ICS 53.020.20
mei 2008

Als Nederlandse norm is aanvaard:
- EN 13557:2003+A2:2008, IDT

Normcommissie 345 002 "Hijswerktoeren"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
EN 292-1:1991	-	-
EN 292-2:1991	-	-
EN 418	-	-
EN 954-1:1996	-	-
EN 1070:1998	-	-
EN ISO 5353:1998	NEN-EN-ISO 5353:1998	Grondverzetmachines, en trekkers en machines voor land- en bosbouw - Indexpunt van de zitplaats (en)
EN 60068-2-27	NEN 10068-2-27	Klimatologische en mechanische beproevingsmethoden voor elektrotechnische produkten - Deel 2: Beproevingsmethoden - Sectie 27: Proef Ea met leidraad: Schokken (en,fr)
EN 60068-2-32	NEN 10068-2-32	Klimatologische en mechanische beproevingsmethoden voor elektrotechnisch materieel - Deel 2: Beproevingsmethoden - Sectie 32: Proef Ed: Vrije val (en,fr)
EN 60068-2-64	NEN 10068-2-64	Klimatologische en mechanische beproevingen van elektrotechnisch materieel - Deel 2: Beproevingsmethoden - Sectie 64: Proef Fh: Trilling, aselechte brede-band (digitale controle) en leidraad Reeks van klimatologische beproevingen (en,fr)
EN 60204-32:1998	NEN-EN-IEC 60204-32:2000	Veiligheid van machines - Elektrische uitrusting van machines - Deel 32: Eisen voor hef- en hijswerktuigen (en,fr)
ISO 3795:1989	-	-
ISO 5006-1:1991	-	-
ISO 11112:1995	NEN-ISO 11112:1996	Grondverzetmachines - Zitplaats van de machinist - Afmetingen en eisen (en)

Voorbeeld
Preview

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13557:2003+A2

April 2008

ICS 53.020.20

Supersedes EN 13557:2003

English Version

Cranes - Controls and control stations

Appareils de levage à charge suspendue - Commandes et
postes de conduite

Krane - Stellteile und Steuerstände

This European Standard was approved by CEN on 1 September 2003 and includes Amendment 1 approved by CEN on 26 September 2005 and Amendment 2 approved by CEN on 4 March 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Definitions.....	6
4 Significant hazards.....	7
5 Safety requirements and/or protective measures.....	11
5.1 Controls.....	11
5.2 Control stations.....	12
6 Verification of the safety requirements and/or measures.....	17
7 Information for use.....	21
Annex A (informative) Operative temperature and globe temperature.....	22
A.1 Operative temperature.....	22
A.2 Globe temperature.....	22
Annex B (informative) List of existing design rules for cranes which cover structural design of control stations.....	23
Annex C (normative) Additional requirements for cableless controls and control systems.....	24
C.1 General.....	24
C.2 Control limitation.....	24
C.3 Stop.....	24
C.4 Serial data communication.....	25
C.5 Use of more than one operator control station.....	25
C.6 Battery-powered operator control stations.....	25
C.7 Receiver.....	25
C.8 Warnings.....	25
C.9 Information for use.....	25
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC.....	26
Annex ZB (informative)  Relationship between this European standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....	27
Bibliography.....	28

Foreword

This document (EN 13557:2003+A2:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 "Cranes - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

This document supersedes EN 13557:2003.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2005-09-26 and Amendment 2 approved by CEN on 2008-03-04.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1**, **A1** and **A3**, **A2**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A2 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A2**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard has been prepared to be a harmonised standard to provide one means for crane controls and control stations to conform to the relevant essential health and safety requirements of the Machinery Directive 98/37/EC.

This European Standard is a type C standard as stated in EN 1070.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type B standard, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Forbidden
Preview

1 Scope

This European Standard specifies health and safety design requirements for controls and control stations for all types of crane.

NOTE 1 Control systems are covered by other standards e.g. EN 60204-32, EN 13135-1 and prEN 13135-2.

Annex C provides additional value to the requirements for cableless control systems as specified in EN 60204-32.

NOTE 2 Annex C will be deleted after WG 3 agreed to introduce it into their document EN 13135-1.

NOTE 3 Specific requirements for particular types of crane are given in the appropriate European Standard for the particular crane type.

This standard does not deal with noise hazards because these are dealt with in safety standards for specific types of cranes. It also does not address the design of the cabin with regard to its sound insulation properties.

This European Standard covers specific hazards which could occur during the use of controls and control stations. It does not cover hazards which could occur during transport, construction, commissioning, modification, maintenance, de-commissioning or disposal.

The hazards covered by this standard are identified in clause 4.

This European Standard is applicable after the date of approval by CEN of this standard.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 292-1:1991, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology.*

EN 292-2:1991, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 418, *Safety of machinery - Emergency stop equipment, functional aspects - Principles for design.*

EN 954-1:1996, *Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design.*

EN 1070:1998, *Safety of machinery – Terminology.*

EN ISO 5353:1998, *Earth-moving machinery and tractors and machinery for agriculture and forestry - Seat index point (ISO 5353:1995).*

EN 60068-2-27, *Basic environmental testing procedures - Part 2: Tests; test Ea and guidance: Shock (IEC 60068-2-27:1987).*

EN 60068-2-32, *Basic environmental testing procedures – Part 2: Tests; test Ed: Free fall (IEC 60068-2-32:1975).*

EN 60068-2-64, *Environmental testing - Part 2: Test methods; test Fh. Vibration, broad-band random (digital control) and guidance (IEC 60068-2-64:1993).*

Bestelformulier

NEN

Stuur naar:

NEN Uitgeverij
t.a.v. afdeling Marketing
Antwoordnummer 10214
2600 WB Delft

NEN Uitgeverij

Postbus 5059
2600 GB Delft

Vlinderweg 6
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390
F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Ja, ik bestel

___ ex. NEN-EN 13557:2003+A2:2008 en Hijskranen - Bedieningsorganen en bedieningsplaatsen € 60.70

Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via www.nen.nl/normshop

Stel uw vraag aan
Klantenservice via:

[@NEN_webcare](https://twitter.com/NEN_webcare)

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v. O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Telefoon Fax

Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Datum Handtekening

Retourneren

Fax: (015) 2 690 271
E-mail: marketing@nen.nl
Post: NEN Uitgeverij,
t.a.v. afdeling Marketing
Antwoordnummer 10214,
2600 WB Delft
(geen postzegel nodig).

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2014, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.